

JACQUES PERRIN Y JÉRÔME SEYDOUX PRESENTAN

DESPUÉS DE NÓMADAS DEL VIENTO Y ΩCÉANOS



LAS
ESTACIONES

Narrada por Elena Anaya

UNA PELÍCULA DE JACQUES PERRIN Y JACQUES CLUZAUD

JACQUES PERRIN Y JÉRÔME SEYDOUX PRESENTAN

LAS ESTACIONES

Narrada por Elena Anaya

UNA PELÍCULA DE JACQUES PERRIN Y JACQUES CLUZAUD

Distribuida por:

wandavisión

Sinopsis



Después de recorrer el mundo siguiendo a las aves migratorias, y surcar los mares con las ballenas y las mantarrayas, Jacques Perrin y Jacques Cluzaud regresan con esta nueva película regresan con una película para toda la familia.

Nos llevan a un viaje a través del tiempo para redescubrir esos paisajes europeos que hemos compartido con animales salvajes desde la última Edad de Hielo. El invierno llevaba durando 80.000 años cuando, en un plazo de tiempo muy corto, surgió un bosque inmenso que cubrió todo el continente. La nueva configuración planetaria trajo una transformación; se estableció el ciclo de las estaciones, el paisaje sufrió una metamorfosis, y la flora y la fauna evolucionaron a medida que la historia empezaba...

Esta aparentemente interminable Edad de Hielo dio paso a exuberantes bosques verdes y el Homo Sapiens, que acababa de surgir, le dio la forma del campo que conocemos ahora.

LAS ESTACIONES es un cuento excepcional que invita a la reflexión y que relata la larga y tumultuosa historia que une de forma indisoluble a la humanidad con el reino animal.



Europa, hace 20.000 años

El nivel del mar estaba 120 metros más bajo de lo que está hoy

			ÁMBICES ASQUADOS EN LA ESTEPA
			EL ÚLTIMO REFUGIO PARA ÁMBICES EN AGUA CALDA

Oceano Atlántico

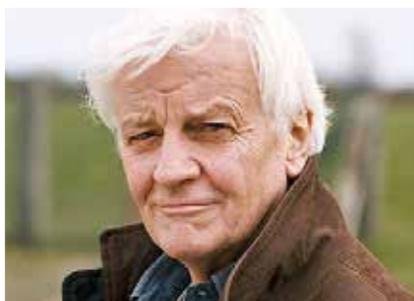
Mar Negro

Mar Mediterráneo

*Extracto de Le Beau Livre, publicado por Actes Sud

JACQUES PERRIN

■ Donde estamos ahora, ya sea París, Londres, o Berlín, solía estar cubierto de inmensos bosques que llegaban hasta donde alcanza la vista. El sotobosque resonaba con los cascos de los bisontes, los uros, los caballos y ciervos, con sus bramidos y sus estampidas. Toda Europa vivía la edad de oro de los bosques, un periodo durante el cual los árboles podían morir de viejos, podían morir de pie. Esos árboles que, en el transcurso de miles de años, se transformaron en un suelo rico y fértil, esos bosques de otra época que hacen que nuestras cosechas sean tan abundantes hoy en día. Sin bosques no tendríamos tierra, ni agua potable y no habría vida. La humanidad creció con los bosques durante un periodo de 10.000 años. Nos alimentaron, nos calentaron y nos protegieron. Y lo que es todavía mejor, alimentaron nuestros sueños, nuestros cuentos de hadas y nuestras leyendas. Son nuestro parque de recreo en la infancia y el último espacio libre en nuestro mundo urbanizado. Los seres humanos necesitan árboles. Pero hoy, son los árboles los que nos necesitan a nosotros, los seres humanos. Vivimos una época caótica pero no por ello menos fascinante. La civilización rural ha desaparecido en una generación. La agricultura se ha convertido en una industria y el campo se ha vaciado casi completamente de sus gentes, sus flores, sus mariposas y sus golondrinas. Nos felicitamos por la continua expansión de los bosques, tanto franceses como europeos, que han duplicado su superficie desde Napoleón, y al mismo tiempo, estamos destruyendo nuestros bosques tropicales y ecuatoriales. Vemos el bosque como una de las mejores armas para luchar



contra el calentamiento global, pero sabemos también que la mayoría de los árboles del planeta, si es que no se están talando, están sufriendo una embolia a medida que el clima es más caluroso y sobre todo más seco. Dentro de poco, estos gigantes frágiles ya no podrán ayudar a contrarrestar la crisis a la que se enfrenta nuestro clima. Tenemos que aceptar que estas especies silvestres no se rigen por nuestras reglas y nuestros cálculos, y no responden a nuestras exigencias de rentabilidad ni a nuestros criterios estéticos.

La raza humana no sólo necesita lo que produce el bosque, también necesita la imprevisibilidad de la Naturaleza. Necesita sueños, aventuras y sorpresas. Nuestra sed de perfección es insaciable. Necesita un parque de aventuras que se corresponda con su inmensidad.

Antes de cualquier negociación, la Confederación de Nativos

Americanos Iroqueses elegía a uno de sus miembros para hablar en nombre del lobo, una figura emblemática de su civilización. ¿Quién habla hoy en día en nombre de los árboles y las mariposas, los sapos y los lobos, los elefantes y las ballenas, en nombre de todas esas criaturas, grandes y pequeñas?

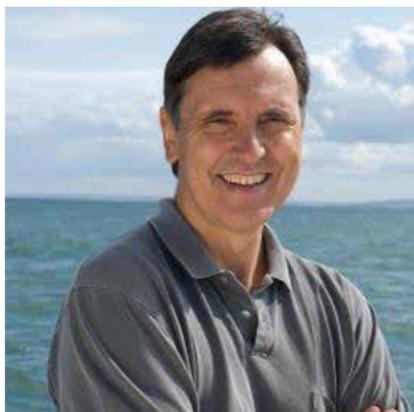
El biólogo canadiense David Suzuki, un especialista en bosques, escribió: "Para entender a los árboles, debes entender el bosque". Y terminaba pidiendo una nueva declaración universal, no una declaración de independencia como tantas otras, sino una declaración de interdependencia de todas las criaturas vivas.



JACQUES CLUZAUD

■ Trabajar con Jacques Perrin en una nueva película significa asumir nuevos retos. Está claro que volar con los pájaros por encima de la Tierra, o nadar con criaturas marinas por los mares es un reto, un reto espectacular. Pero, ¿cómo podemos ver con nuevos ojos a esos animales tan familiares y tan filmados como lo son los de nuestros bosques, los erizos, los zorros, los ciervos o los jabalíes? ¿Cómo podemos volver a descubrir a esas criaturas familiares? ¿Cómo darnos cuenta que esos animales son tan extraordinarios como los que surcan los cielos o nadan en los mares? Y ese no es el mayor reto.

No sólo tenemos que acercarnos a los habitantes del bosque y ser testigos de sus momentos más íntimos y de sus frenéticas persecuciones, también tenemos que acompañarlos en un viaje a través del tiempo y de la historia. Debemos recorrer con los animales salvajes los 12.000 años que



nos separan de la última Edad de Hielo. Tenemos que visitar la historia desde el punto de vista de los animales y hacer una película que cambie la forma de ver nuestra propia historia. Estos son los retos que entraña esta nueva película titulada LAS ESTACIONES. La película comienza cuando la fisonomía del continente europeo se

vio alterada por un período de calentamiento repentino. El mundo congelado dio paso a un enorme bosque que cubrió Europa. Este enorme territorio verde fue el telón de fondo de una edad de oro para las especies animales, y para un puñado de cazadores-recolectores, anunciando miles de años de convivencia pacífica entre los que veneraban a los árboles y el mundo de la Naturaleza. A continuación se talaron los árboles, se cortaron con

hachas de piedra, y empezó la historia de la humanidad. ¿Qué pasaría si tuviéramos que ver con ojos nuevos la compleja y tumultuosa relación que mantenemos con la naturaleza? ¿Podemos acercarnos lo bastante a la vida silvestre para sentir el yugo que la raza humana ha colocado alrededor de su cuello? No nos reconocemos en las palabras que nos hablan de esos milenios de convivencia, sino en la emoción que debe transmitir una película sobre naturaleza sin necesidad de recurrir a

la voz. Para nosotros, acercarse a un animal no trata sólo de observarlo, y menos aún de aprender sobre él; se trata de capturar una actitud, una mirada que, en una enorme diversidad de situaciones, despertará un sentimiento creativo dentro de nosotros, no sólo de compasión, sino sobre todo de empatía con esas criaturas salvajes.



Una **B**reve historia de Europa

STÉPHANE DURAND

Durante millones de años, Europa se ha visto sumida con regularidad en periodos de frío, similares al clima que se experimenta hoy en día en Groenlandia.

Y fue durante la última Edad de Hielo que el Homo Sapiens llegó al continente, hace unos 40.000 años. Descubrieron tundras que acogían a gigantescas manadas de renos, bueyes almizcleros, mamuts, rinocerontes lanudos, antílopes saiga, y alces irlandeses. Peleaban por sus presas con lobos y leones, y a la hora de buscar refugio, competían con osos y hienas por las cuevas, además de dibujar imágenes impactantes en sus paredes. Esa fue la larga era paleolítica. Después, hace unos 12.000 años, una pequeña oscilación en el eje de rotación de la Tierra provocó un repentino calentamiento. Los glaciares se derritieron y los grandes rebaños huyeron a Siberia, y el nivel del mar aumentó en 120 metros. En oleadas, llegaron a Europa diferentes especies de árboles. Los seres humanos vieron como los árboles invadían sus tierras de caza, y los árboles se volvieron



sagrados, alabando el vínculo entre la tierra y el cielo a través de sus troncos. Los seres humanos se convirtieron en cazadores solitarios, apuntando con sus arcos y flechas a los bisontes, uros, caballos, ciervos y jabalíes que pasaban. Después, hace 6.000 años, la vida nómada del cazador-recolector desapareció cuando se domesticaron plantas y animales. Ese fue el inicio de la era neolítica. Los seres humanos se convirtieron en agricultores, gente sedentaria que trabajaba y desbrozaba la tierra, construía asentamientos, aprovechaba y desviaba cursos de agua y desecaba pantanos. Modificaron la evolución del mundo natural, pero los progresos fueron lentos y abarcaron miles de años. Muchas especies se beneficiaron de los nuevos entornos creados por los seres humanos, incluyendo el hogar. Le gente fue creando por todo el continente un mosaico de pequeñas poblaciones que ayudaron a fomentar la biodiversidad en espacios abiertos. Pero poco a poco, la humanidad dio la espalda a la Naturaleza y se encerró en ciudades cada vez más grandes y cada vez más pobladas.



En los dos últimos siglos, nuestro consumo masivo de combustibles fósiles ha dejado su huella en la tierra, y ésta es cada día más profunda. Ahora la humanidad está saturando el espacio y es la Naturaleza la que se encuentra aislada. El equilibrio se ha visto interrumpido y el mundo está cambiando. Los seres humanos se han convertido en una fuerza geológica. Las modificaciones que hemos impuesto han sucedido tan deprisa que muy pocas especies pueden seguir nuestro ritmo. De repente, los animales que hemos amado durante siglos están amenazados: pájaros, ranas, caracoles, insectos... lo que fue abundante ahora es escaso. Nuestras primaveras han quedado en silencio porque los gorriones y las golondrinas desaparecen de nuestras ciudades sin que nos demos cuenta.

Pero en nuestra huida a las megalópolis, hemos dejado atrás enormes territorios que habíamos poblado hasta hace muy poco. Vuelven a estar cubiertos de vegetación, regresan los árboles y también los grandes animales, lobos y buitres, especies que habíamos dejado atrás y que se vuelven a apropiarse del espacio despoblado. ¿Está regresando paulatinamente la naturaleza salvaje?

BRUNO COULAIS

COMPOSITOR DE LA BANDA SONORA

Para la música de LAS ESTACIONES, quería situar la película dentro de una historia de naturaleza. Pensaba constantemente en equilibrar la densidad musical con la densidad de la imagen. De esa

forma la música se percibe a menudo en la distancia, como las canciones en medio de los sonidos del bosque. Impregna la banda sonora de cierta melancolía porque no comenta la situación. También marca el tiempo y el cambio inmutable de las estaciones con campanas, marimbas, vibráfonos, cajas de música

y un tenue rasgueo de arpas y cuerdas. Hice que los arreglos de orquestación encajaran con la espacialización, con ecos de instrumentos de viento, percusión y cuerdas.



Bruno Coulais es un compositor francés nacido en París el 13 de enero de 1954. De formación clásica, comenzó su carrera como compositor de música contemporánea de concierto antes de labrarse una

reputación como compositor de música para el cine. Su carrera se desarrolló a través de sus diversas composiciones y, en particular, de sus colaboraciones con el director François Reichenbach, que en 1977 le encargó componer la música del documental MÉXICO MÁGICO. Escribió su primera banda sonora para el cine en 1986, QUI TROP EMBRASSE, de Jacques Davila. MICROCOSMOS marcó el comienzo

de una larga y estrecha colaboración con Jacques Perrin y Bruno Coulais, con películas tan diversas como HIMALAYA, NÓMADAS DEL VIENTO, LOS CHICOS DEL CORO y OCÉANOS.





E ntre bambalinas



Buscando imágenes fabulosas

Mamuts deambulando por París; ballenas, delfines y focas nadando por el Sena; uros bramando en los bosques de Borgoña; esturiones bloqueando el Ródano; cabras montesas bailando en los arroyos cerca de Marsella; lluvias repentinas que refrescan las noches de verano... Hemos recopilado miles de esas historias indagando en libros y centros de investigación, reuniéndonos con científicos y buscando más puntos de vista. Somos buscadores que quieren encontrar imágenes fabulosas.

Para hacer un recuento de 20.000 años de historia de la fauna salvaje de Europa, nos tomamos tiempo para detenemos en el enorme universo de las ciencias, tiempo para pensar, para soñar, y para engañarnos a nosotros mismos. ¿Acaso es posible hacer una película sobre un tema que uno no domina completamente? Hay que estar muy loco para lanzarse a una aventura de esta índole. Cada película es un juego de azar, y el entusiasmo nuestro único guía. Y LAS ESTACIONES entraña un doble riesgo porque hemos añadido una dimensión temporal a la espacial. Hay que atreverse a perderse para encontrarse a sí mismo. Durante el mayor tiempo posible, nuestro guión siguió abierto a lo imprevisto, a la duda y a la sorpresa. Hubo total libertad en su escritura.

Todo es posible sobre el papel. Y mantuvimos esa libertad hasta el montaje, lo que complicó sobremanera el trabajo de todos los que se ocupaban del calendario, la gestión del presupuesto, las localizaciones y el trabajo con los animales. Escenas enteras podían desaparecer de la noche a la mañana, lo que reducía todos sus esfuerzos a la nada. En particular, pasamos mucho tiempo en las localizaciones, con los animales salvajes, tratando de capturar ese momento mágico. La Naturaleza es un plató en el que no puedes controlar la iluminación. Hay que esperar, armarte de paciencia y fundirte con el paisaje.

No saber a dónde vas es la única manera de preservar intacta la curiosidad que nos ha impulsado desde el inicio, el deseo de obtener un plano más cercano. Se trata de entender a criaturas que a veces están muy cerca y que también se expresan, sienten, se estremecen de deseo o de miedo, y compartir nuestro territorio y nuestra historia. Algo sucede a nuestro alrededor que hace que valga la pena preocuparse un poco, detenerse... experimentar esos momentos siempre es enriquecedor. Para conseguir transmitir esa emoción tenemos que abandonar nuestra posición de observadores distantes y mirar sin prejuicios para participar en un momento de la vida en estado puro, sumergirse en el núcleo de la acción, entre esas criaturas a las que estamos «observando», y vivir el mundo en el que están de la misma manera que lo hacen ellas.





A simulación

La asimilación es una técnica que nos permite obtener la proximidad que necesitamos para transmitir las emociones que estamos buscando. Nos permite recuperar una familiaridad que se ha perdido después de siglos de caza intensiva. Los animales salvajes han desarrollado un reflejo para huir de los seres humanos que es mucho más poderoso que el reflejo de huir de sus depredadores «naturales». Hay que entender que este comportamiento de supervivencia no es natural. De hecho es anormal teniendo en cuenta los milenios durante los cuales seres humanos y animales salvajes vivieron en una proximidad muy estrecha. Eso es algo que hoy en día sólo se puede encontrar bajo el agua o en lugares muy remotos, como por ejemplo las regiones polares o los grandes parques nacionales, donde rodamos secuencias para OCEANOS y NÓMADAS DEL VIENTO. La asimilación permite al animal vivir sin miedo, dedicarse a sus

actividades sin restricciones, y hacer caso omiso de los realizadores que están tan cerca, y cuya tarea consiste en capturar las imágenes de sus mejores momentos. El animal joven nace con el miedo en el vientre, pero también con una necesidad vital de contacto y calor corporal. El reto del asimilador es neutralizar ese miedo atávico lo más rápidamente posible adoptando al animal nada más nacer. De esa forma, el asimilador desempeña el papel de madre sustituta. Él o ella se aseguran de que su presencia se asocia con momentos de placer, como la succión, el sueño, o el juego. A diferencia de adiestrar a un animal, la asimilación crea una relación casi simbiótica de confianza. Los asimiladores suelen decir que se necesita tener un exceso de amor maternal para hacer el trabajo, que además requiere muchas otras habilidades. Y también disponibilidad completa, porque a los animales no les importan nada las vacaciones o los fines de semana libres...



Lista de animales que aparecen en la película

MAMÍFEROS



Ciervo rojo Liebre Cabra Montesa Marmota Jabalí Antílope



Reno Buey Almisclero Zorro Común Caballo Konik Bisonte Europeo Caballo de Przewalski



Oso Pardo Foca Común Alce Erizo Ardilla Roja Nutria Europea



Lobo Europeo Lince Europeo Ratón de Campo Marta Rata Parda Conejo de cola de algodón



Jineta Ratón espiguero Lirón Tejón Común

PÁJAROS



Buitre Leonado Garza Real Martín Pescador Pinzón Real Ganso Común Pigargo Vocinglero



Cigüeña Negra Estornino Pinto Mirlo Acuático Europeo Mochuelo Alpino Cuervo Grande Búho Chico



Azor Común Búho Nevado Abubilla Cormorán Grande Grulla Común Búho Real



Cáرابo Común Tórtola Europea Grajilla Occidental Lechuza Común Urraca Herrerillo Común



Carbonero Común Mirlo Común Paloma Torcaz Gorrión Molinero Arrendajo Perdiz Roja



Verderón Europeo

VARIOS



Salamandra Común Lucánido

LOCALIZACIONES DEL RODAJE — En Francia

AIN (RÓDANO-ALPES)

Villars les Dombes (01330) :
Bosque de Dombes

Chambereins les Ayots, Saint Trivier sur
Moignans (01990) :
Lobeznos

Saint-André-de-Corcy (01390) :
Primeros pasos de un joven ciervo

Brenaz (01260) :
El refugio; los osos salen
del bosque

Le Grand Abergement (01260) :
Rodaje con drones, bosque nevado

Hauteville-Lompnes (01110) :
Lince cazando una hembra
gamo joven

Brenod (01110), Combe de Lechaud, y
Montuel (01120), Estanques de Mouilles :
Gentes de la hierba

Hotonnes (01260), Meseta del Retord :
Invierno en el Jura

ALLIER (AUVERGNE)

Mariol (03270) :
Nido de avispas

ALPES-MARÍTIMOS (PROVENZA-ALPES-COSTA AZUL)

Thorenc (06750) :
Planos de la Reserva de los Monts-d'Azur

Saint-Martin-Vésubie (06450) :
Planos del Parque Nacional de Mercantour

ARDENAS (CHAMPAGNE-ARDENAS)

Signy-l'Abbaye (08460) :
Cisnes negros construyendo sus nidos

AVEYRON (MIDI-PIRINEOS)

Aubrac Laguiole (12210) :
Animales en las flores

BOUCHES-DU-RHÔNE (PROVENZA-ALPES-COSTA AZUL)

Salin-de-Giraud (13129),
Masía Les Marquises :
Caballos corriendo por la Camarga

Saintes-Marie-de-La-Mer (13460),
Cabane de Cacharel : Manada de toros

CALVADOS (BAJA-NORMANDÍA)

Cléville (14370) :
Zumbido de abejas

Bretteville-sur-Laize (14680) y Boulon
(14220) :
Travellings de aves paseriformes

CANTAL (AUVERGNE)

Mourjou (15340) :
Las estaciones del castaño:
Escoba común

CÔTE D'OR (BORGOÑA)

Couchey (21160) :
Varios animales entre las flores:
Cervatillos, martas, jabalí, crías de zorro

DRÔME (RÓDANO-ALPES)

Font d'Urles (26190) :
Búho nevado y el mojón

FINISTÈRE (BRETAÑA)

Doualas (29460) :
Abbaye y Saint-François

GARD (LANGUEDOC-ROUSSILLON)

Alès (30100) :
Tormentas

INDRE-ET-LOIRE (CENTRO)

Ballans Miré (37510) :
El tronco y la garza

ISÈRE (RÓDANO-ALPES)

Lans en Vercors (38250),
Meseta de Gagères :
La fuente de cristal y el crecimiento del
roble

JURA (FRANCHE-COMTÉ)

Crottenay (39300) :
Grullas en el bosque en otoño

La Châtelaine (39600),
Bosque de Cul-des-Forges :
Un corzo, limpiando el terreno

Brainans (39800) : el mirlo y el intruso

LOIRE-ET-CHER (CENTRO)

Vernou en Sologne (41230),
Bosque de La Borde :
La caza

Chambord (41250), castillo de
Chambord, Bosque Trémal :
El ciervo bramando; la caza

LOIRET (CENTRO)

Briare (45250),
Lieu-dit La Sente des Mulets :
La flotilla real; pigargos

Orléans (45000) :
La garza, la golondrina de mar, y el río

Saint-Benoît-sur-Loire (45370),
Isla de los Mahyses :
Nutrias, zorra

LOT-ET-GARONNE (AQUITANIA)

Port-Sainte-Marie (47130),
Lieu-dit Las Gravas :
Feliz cosecha

Saint-Front-sur-Lémance (47500),
Castillo de Bonaguil :
El caballo de batalla

Montpezat (47360) :
Castillo

LOZÈRE (LANGUEDOC-ROUSSILLON)

Nasbinals (48260), Lieu-dit Les Nègres :
Flores

MARNE (CHAMPAGNE-ARDENAS)

Massiges (51800) :
Tiempos modernos; la 1ª Guerra Mundial

HAUTE-MARNE (CHAMPAGNE-ARDENAS)

Chameroy (52210) :
El jabalí en celo

NIÈVRE (BORGOÑA)

Cosnes-sur-Loire (58200) :
Grullas en el bosque en otoño

LUGARES DE RODAJE

En Francia

En el extranjero

OISE (PICARDÍA)

Chantilly (60500) :
Finca de Chantilly y bosque

Rosières (60440), huerto Terres Fraîches :
Una cierva huyendo de los pesticidas

Baie de Somme (60000) :
Focas en la bahía del Somme

ORNE (BAJA NORMANDÍA)

Flers (61100) :
Grullas en el campo normando

PAS-DE-CALAIS (NORTE-PAS-DE-CALAIS)

Berk (62600) :
El tronco en el estuario

PUY-DE-DÔME (AUVERGNE)

Espinasse (63390) :
Planos con drones; Elevación sobre un tronco de árbol

Clermont-Ferrand (63000) :
Tormentas

PIRINEOS ATLÁNTICOS (AQUITANIA)

Banca y Urepel (64430), Bosque de Baigorry, y Saint-Just-Ibarre (64120), Bosque del Pico del Belchou :
Seguimiento de la presa

Laruns (64440), Valle de Ossau :
Buitres planeando

ALTO PIRINEO (MIDI-PIRINEOS)

Valle de la Barousse (65370) :
Urogallo occidental

PIRINEOS ORIENTALES (LANGUEDOC-ROUSSILLON)

Les Angles (66210), parque de animales :
El oso se va a hibernar

RHÔNE (RHÔNE-ALPES)

Courzieu (69690),
alrededor de Chazeaux y Le Blanchet :
El campo

SABOYA (RÓDANO-ALPES)

Modane, Bramans y Aussois (73500),
Puerto del pequeño Mont Cenis,
Vallon d'Orgère :
Marmotas viendo llegar a un oso;
Cabra monteja viendo pasar al oso;
el viaje del oso y su refugio

St Julien Mont Denis (73870),
Valle de la Maurienne :
Cabra montesa en celo

ALTA SABOYA (RÓDANO-ALPES)

Talloires (74290) :
Roc de Chère ay paisajes circundantes

Pringy (74370) :
Bosque y praderas

Les Houches (74310), Parque de Merlets:
Marmotas viendo llegar a un oso

Saint-Gervais-les-Bains (74170),
Le Nid d'Aigle :
Cabra monteja viendo pasar al oso

PARÍS (ILE-DE-FRANCE)

Paris (75008) :
Plaza de la Concordia

DEUX-SÈVRES (POITOU-CHARENTES)

Bessines (79000) :
Gansos de Canadá desfilando

SOMME (PICARDÍA)

La Chaussée-Tirancourt (80310),
Parque de Samara :
El nuevo mundo; el hogar neolítico

HAUTE-VIENNE (LIMOUSIN)

Limoges (87000) :
Tormentas

ESSONNE (ILE-DE-FRANCE)

Ormoy (91540) :
Un bosque silencioso

NETHERLANDS

Parque Oostvaardersplassen, Lelystad :
Gran manada de ungulados en Holanda; tomas aéreas de una manada de caballos

POLAND

Bielowiecza y Biebrza parques nacionales, región de Podlaskie :
Bisonte; bosques primarios; cuervos

ROMANIA

Santuario de osos en libertad de Zarnesti, Brasov :
Osos, oseznos, río

UNITED KINGDOM

Piscifactoría de Rothiemurschus, Aviemore, Scotland :
Águila pescadora acechando peces

NORWAY

Las tierras altas del norte de Noruega:
Edad de Hielo

Parque Nacional de Dovrefjell, Hjerkinn :
Manadas de bueyes almizcleros

Oppdal :
Reno en la tormenta de nieve

SWITZERLAND

Bulle, Cantón de Friburgo:
Bandadas de pinzones

Vallorbe, Cantón de Vaud:
El río y el mirlo acuático europeo

UNITED STATES

Presque Isle, Maine

U nas palabras de los científicos

ERIC BARATAY, *Profesor de Historia Contemporánea en la Universidad de Lyon III*

«Los animales han participado y lo siguen haciendo en todos los grandes acontecimientos y fenómenos de la civilización. Desde el punto de vista de un animal, la historia es épica, contradictoria, atormentada, a menudo violenta, a veces tranquila, y a veces incluso cómica. Versa sobre carne y sangre; sensaciones y emociones; miedo, dolor y placer; violencia infligida y confrontación. Los animales vivos no pueden seguir siendo un agujero negro de la historia.»



PHILIPPE DESCOLA,
*Profesor de Antropología Social
del Collège de France*

«Recordar esta extensa historia en imágenes y verla desde el punto de vista de los animales es un reto maravilloso. Es imprescindible que asumamos ese reto si queremos seguir adelante sin avergonzarnos de nuestra condición humana.»



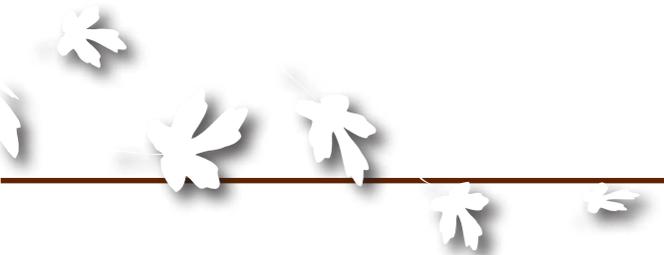
GILBERT COCHET, *Profesor asociado de Biología, asesor especialista del Consejo de Europa*

«En Francia la fauna se ha reducido en lo que se refiere al número de especies. El número actual es tremendamente pequeño y los animales están desapareciendo tras siglos de práctica de la caza. Y a pesar de eso, el país ofrece unas condiciones ideales para acoger animales salvajes. El objetivo es muy sencillo: Debemos preservar el mayor número de santuarios donde los animales puedan vivir en libertad, debemos reestablecer corredores entre áreas protegidas, y reintroducir aquellas especies que han desaparecido. Cuando nuestra fauna salvaje esté totalmente recuperada, sea abundante y viva en paz, habrá llegado el momento de firmar una nueva alianza.»



JEAN-DENIS VIGNE, *Director del Laboratorio de Arqueozoología del CNRS en el Museo de Historia Natural*

«La urbanización nos está alejando cada vez más del mundo de los seres vivos no humanos, ya sean domésticos o salvajes, y la división es cada vez más profunda. Esta separación nos ha llevado a comprender mal el mundo natural al tiempo que le tenemos miedo. Hoy en día, el público está dispuesto a volver a descubrir el reino animal. Y por eso las películas como las de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud desempeñan un papel tan importante. Son excelentes cajas de resonancia para la investigación científica pero por encima de todo, se han hecho eco del sentir actual. Tras siglos de distanciarnos gradualmente de nosotros mismos y de olvidar, vuelve a interesarnos la perspectiva de los animales.»



Nuestros socios

FUNDACIÓN BETTENCOURT SCHUELLER

En las tres últimas décadas, la estrategia de la Fundación Bettencourt Schueller ha consistido en «darle alas al talento» para contribuir al éxito y a la influencia de Francia.

Creada por una familia, la Fundación cree en los seres humanos y en sus capacidades. Valora la iniciativa, la creatividad, la calidad y la transparencia y se rige por las convicciones que definen su espíritu y por la forma en que trabaja para el bien común, sin ánimo de lucro, y teniendo en mente la responsabilidad social.

Las actividades de la Fundación se centran en tres grandes áreas:

- Ciencias de la vida (investigación, formación científica, divulgación de la cultura científica)
- Las artes (cine, otras disciplinas artísticas, coros)
- Social (becas, apoyo social, mejora del impacto social)

Concede premios y ayudas a diversos proyectos a través de becas y apoyo personalizado. Desde su creación a finales de los años 80, ha apoyado a 450 premiados y a 1.500 proyectos realizados por diferentes equipos, organizaciones caritativas y ONG.

En este marco, la Fundación ha apoyado a varios proyectos cinematográficos de envergadura que ensalzan la belleza de la Naturaleza, y que sirven para sensibilizar sobre la fragilidad de nuestro entorno así como promover una visión humanística de nuestro futuro. Estas superproducciones también sirven para compartir conocimientos a través de las conexiones y relaciones que se establecen entre científicos, educadores, mediadores y público, en particular los jóvenes.

La excelente y fructífera relación entre Jacques Perrin y la Fundación Bettencourt Schueller se remonta a más de 15 años. Después de NÓMADAS DEL VIENTO y OCÉANOS, la Fundación vuelve a dar su apoyo desde la fase de escritura del guión, esta vez a LAS ESTACIONES, que ofrece una nueva visión de la historia de Europa desde la última Edad de Hielo. La Fundación Bettencourt Schueller está convencida del papel que tiene la imagen en movimiento a la hora de sensibilizar a las personas sobre la belleza de los seres vivos y capturar su fragilidad y, por esa razón ha querido apoyar el desarrollo y la producción de esta película en las mejores condiciones posibles.

ROLEX

Una ventana al esplendor del mundo

A través de su colaboración con LAS ESTACIONES, Rolex apoya el trabajo de Jacques Perrin que rinde homenaje a la belleza del mundo de la Naturaleza. La marca comparte la afición del director por los territorios sin explorar y su deseo de superar los límites.

Desde la creación del Oyster en 1926, el primer reloj de muñeca resistente al agua del mundo, Rolex ha puesto a prueba sus relojes contra los elementos, tanto en el mar como en tierra. Y hoy, Rolex sigue apoyando, sobre todo con el Premio Rolex, el espíritu emprendedor de aquellos aventureros que, a través de sus hazañas y su entrega, se dedican a concienciar sobre los problemas medioambientales y a preservar el mundo natural.

EDF

La curiosidad, la belleza y la capacidad para maravillarse son excelentes herramientas para educar y sensibilizar a nuestra juventud sobre las inmensas riquezas que ofrece el mundo natural y la necesidad de actuar para ayudar a preservar el planeta. La historia de LAS ESTACIONES es una oda a la sensibilidad que despierta delicadamente las conciencias.

Después de NÓMADAS DEL VIENTO y OCÉANOS, el Grupo EDF vuelve a sentirse orgulloso de apoyar LAS ESTACIONES, y de esta forma rendir tributo a la labor de esos infalibles amantes de los animales que son Jacques Perrin, Jacques Cluzard y sus equipos. Trabajar con el público para conseguir un consumo de energía más eficiente, y luchar contra el cambio climático son valores clave del Grupo EDF, un actor importante en una economía que persigue bajos niveles de carbono.

LA FUNDACIÓN PRÍNCIPE ALBERTO II

La Fundación Príncipe Alberto II de Monaco se creó en junio de 2006 para dar respuesta a las crecientes amenazas que sufren el medioambiente y nuestro planeta. La fundación aspira a proteger el medioambiente y a promover el desarrollo sostenible. Apoya proyectos en tres áreas geográficas clave: La cuenca mediterránea, las regiones polares y los países en vías de desarrollo. La fundación financia proyectos en tres áreas principales: El cambio climático y las energías renovables, la biodiversidad, y la gestión integrada y sostenible de los recursos hídricos y la lucha contra la desertificación.

Más información en: www.fpa2.com / <http://facebook.com/FondationPrinceAlbertIIdeMonaco>

CENTER PARCS

Después de cada película sobre naturaleza, surge una pregunta: ¿Qué pasa con los animales que aparecen en la película? ¿Cómo se les puede ofrecer la tranquilidad que merecen, y donde se les puede encontrar un hogar?

Cuando se conocieron, Jacques Perrin estaba haciendo LAS ESTACIONES y Gérard Brémont estaba trabajando en la creación de un nuevo enclave de Center Parcs en el departamento francés de Vienne. Juntos, pensaron que este nuevo enclave, el Domaine du Bois aux Daims, podría acoger a los animales de LAS ESTACIONES. Y gracias a esta colaboración, los visitantes del Domaine tienen un acceso privilegiado a este mundo natural.

Tanto para Jacques Perrin como para Gérard Brémont, este es el primer paso para sensibilizar a la sociedad sobre la importancia de preservar espacios donde nuestra fauna pueda vivir en libertad.

LA UNIÓN EUROPEA

Muchos de los enclaves que aparecen en LAS ESTACIONES forman parte de Natura 2000, una red europea que ofrece protección vital de los hábitats de especies en peligro de desaparición. Natura 2000 es la mayor red del mundo y es un excelente ejemplo del esfuerzo de la UE en proteger la biodiversidad. La UE está orgullosa de financiar LAS ESTACIONES, una película espectacular que muestra las maravillas del mundo natural europeo.

La aplicación Morphosis



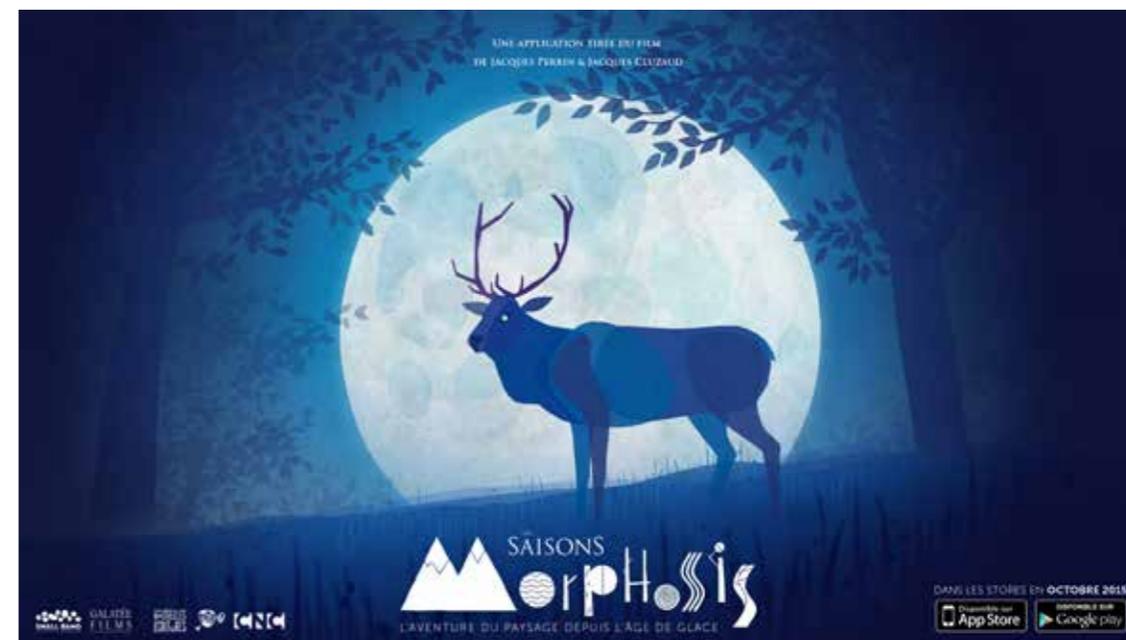
Las Estaciones: Morphosis es una experiencia narrativa divertida basada en la película LAS ESTACIONES de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud, estrenada en Francia el 27 de enero de 2016. Esta App gratis, disponible en iOS y Android, recorre las fases más importantes de la evolución del paisaje europeo en los últimos 20.000 años sirviéndose de un juego.

Con animación y videojuegos, Morphosis nos invita a formar parte de la epopeya de nuestro entorno. Viaja en el tiempo para ver cómo ha evolucionado el paisaje, y vive esta fabulosa aventura familiar a través de milenios de evolución para comprender realmente el mundo en el que vivimos hoy en día. Vas a descubrir cómo las especies animales y vegetales han evolucionado constantemente a lo largo de los siglos hasta nuestros días.



Descarga la App gratis
(Sólo disponible en francés)

Las Estaciones: Morphosis es una App producida por Small Bang, Galatée, France TV Nouvelles Écritures, France TV Éducation, y Pathé, con el apoyo del CNC.



El libro maravilloso

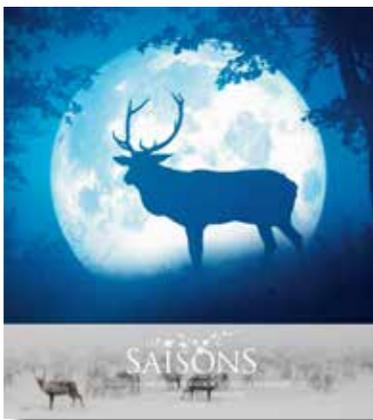
La Naturaleza tiene una geografía y una historia, y este maravilloso libro lleva al lector en un viaje de descubrimiento a través de 20.000 años de fauna salvaje europea, contados desde un punto de vista exclusivamente animal.

RESUMEN :

Como libro de referencia de la película, esta obra pretende prolongar las maravillas que inspiraron la película a través de sus fascinantes textos e imágenes espectaculares. También da respuesta a muchas preguntas científicas, históricas, filosóficas y técnicas que plantea la película, y viene acompañado de un folleto científico. Realizado con ayuda de cuatro especialistas -el historiador Eric Baratay, el arqueozoólogo y biólogo Jean-Denis Vigne, el profesor de biología y naturalista Gilbert Cochet, y el antropólogo Philippe Descola- no sólo abarca las fascinantes vidas de los animales salvajes, sino también lo que nos une inextricablemente a ellos, como miembros de la misma familia.

Basado en la película de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud Textos de Stéphane Durand
Publicado en Francia el 4 de noviembre de 2015
Formato 29 x 31,7cm
280 páginas – 36€
410 fotografías a todo color, encuadernado, con una sobrecubierta e incluyendo un folleto científico.

Actes Sud
(Sólo disponible en francés)



La Historia de las Estaciones

Nueve historias de animales inspiradas en la película y narradas por Jacques Perrin.

RESUMEN :

Érase una vez un búho llamado Noctiluca que recorrió el bosque y el campo contando a los animales su propia historia y realizando trucos de magia. Estas nueve historias, narradas por Jacques Perrin, utilizan el humor y la imaginación para describir los acontecimientos clave de la historia del mundo natural de Europa en los últimos 15.000 años, como cuando el río se casó con el bosque, y el día que el reno salvó a los Zomes del invierno eterno. Directamente inspirado en la película, este libro y el CD que lo acompaña ofrecen una incursión poética en el mundo de la flora y la fauna.

Inspirado en la película de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud Textos de Stéphane Durand Ilustraciones de Claire de Gastold. Narrado por Jacques Perrin
Age 4+
Publicado en Francia el 4 de noviembre de 2015
Formato 28,5 x 34cm – 56 pg.
Libro+CD, duración 44 minutos – 18€
Actes Sud junior
(Sólo disponible en francés)



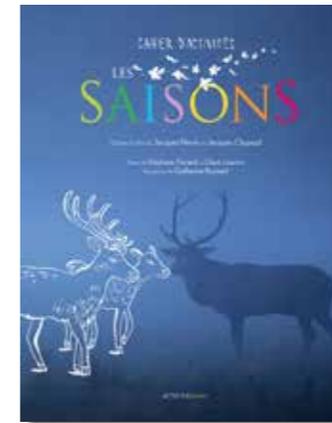
Libro de actividades

Un libro de actividades que prolonga la aventura de la película de forma divertida e interactiva.

RESUMEN :

Hace unos 15.000 años, la última Edad de Hielo europea llegó a su fin. Los glaciares se derritieron, dando paso a frondosos bosques que acogían a muchas especies de fauna salvaje. Este libro de actividades prolonga la aventura de la película, y ayuda a los lectores jóvenes a comprender el gran cambio que tuvo lugar, modificando la vida de muchas especies diferentes desde el deshielo hasta nuestra época. ¡Perfecto para jóvenes amantes de la Naturaleza!

Inspirado en la película de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud Textos de Stéphane Durand y Claire Laurens Ilustraciones de Guillaume Reynard
Edad 7+
Publicado en Francia el 4 de noviembre de 2015
Formato 25 x 32cm
56 páginas – 13€
Actes Sud junior
(Sólo disponible en francés)



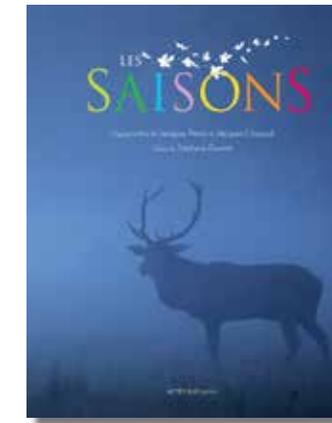
El libro documental

El estreno de la película viene acompañado de un maravilloso libro documental.

RESUMEN :

Hace unos 15.000 años, la Edad de Hielo llegó a su fin en Europa. El hielo, la estepa y la tundra dieron paso a un extenso bosque repleto de miles de especies diferentes, entre los que había uros, ciervos, lobos, ardillas y pájaros. Este libro reúne a todos los animales de la película y describe su lucha por la supervivencia y cómo se adaptaron al cambio climático y a la presencia cada vez mayor de los seres humanos. Lleva al lector a un viaje por los magníficos lugares explorados en la película, desde las llanuras a los bosques silvestres, sin olvidar el campo y los paisajes urbanos de hoy en día. Este viaje increíble y poético realizado desde la perspectiva de un animal, rinde homenaje a la belleza de nuestra flora y fauna, al tiempo que nos ayuda a entender lo que nos une a los animales -y también lo que nos separa-, a la hora de compartir nuestro planeta.

Basado en la película de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud Textos de Stéphane Durand
Age 8+
Publicado en Francia el 4 de noviembre de 2015
Formato 22 x 28cm
88 páginas – €14
Actes Sud junior
(Sólo disponible en francés)



JACQUES PERRIN

Jacques Perrin ha actuado en más de 80 películas, en Italia con directores como Valerio Zurlini, Mauro Bolognini, y Vittorio De Seta; y en Francia con nombres como Costa-Gavras, Jacques Demy, y Pierre Schoendoerffer. En 1968, a los 27 años, produjo la película Z de Costa-Gavras, que ganó dos Oscar. A esta le siguieron otras dos cintas del mismo director, ESTADO DE SITIO y SECCIÓN ESPECIAL. Jacques Perrin también produjo LA VICTORIA EN CHANTANT (NEGROS Y BLANCOS EN COLOR) de Jean-Jacques Annaud que también ganó un Oscar. Su compañía ha producido unas 30 películas. En 1989, descubrió el mundo natural cuando produjo EL PUEBLO MONO con el director Gérard Vienne. Después produjo varias películas sobre naturaleza y reino animal incluyendo MICROCOSMOS de Claude Nuridsany y Marie Pérenou en 1996, en NÓMADAS DEL VIENTO en colaboración con Jacques Cluzaud y Michel Debats al año siguiente. En 1999, produjo HIMALAYA de Éric Valli, y después produjo dos películas de Christophe Barratier, LOS CHICOS DEL CORO y PARÍS, PARÍS 36. En 2003, empezó a producir y codirigir OCÉANOS, cuyo rodaje duró cinco años, y que recibió un premio César al Mejor Documental. En 2010, codirigió L'EMPIRE DU MILIEU DU SUD junto con Eric Deroo.

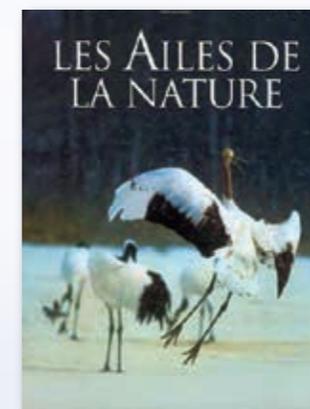
JACQUES CLUZAUD

Después de estudiar derecho y cine, Jacques Cluzaud trabajó como primer ayudante del director durante los años 1980 en películas como VAUDEVILLE, FLAGRANT DESIRE, BILLE EN TÊTE, INDOCHINE y LUMUMBA. Después se pasó a la dirección, poniéndose al mando de producciones de formato especial para el parque temático Futuroscope de Poitiers, Francia. Codirigió NÓMADAS DEL VIENTO y OCÉANOS con Jacques Perrin.

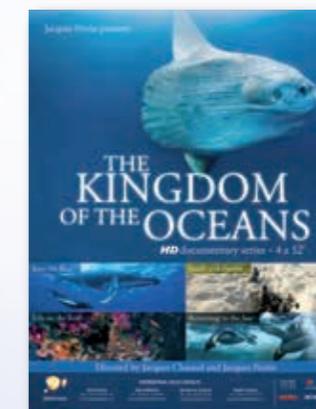
STEPHANE DURAND

Stéphane Durand es biólogo, ornitólogo y periodista científico. Ha sido asesor científico de las aventuras cinematográficas de Jacques Perrin desde 1997: NÓMADAS DEL VIENTO y OCÉANOS para el cine, LES AILES DE LA NATURE para la televisión, y VOYAGEURS DU CIEL ET DE LA MER para el Futuroscope de Poitiers. También hizo los documentales SUR LES TERRES DU PANDA y LA NUIT DES ELÉPHANTS y escribió los libros asociados con las películas NÓMADAS DLE VIENTO, OCÉANOS y ahora, LAS ESTACIONES.

SERIE DOCUMENTAL



18 Noviembre 2003



4 Septiembre 2011

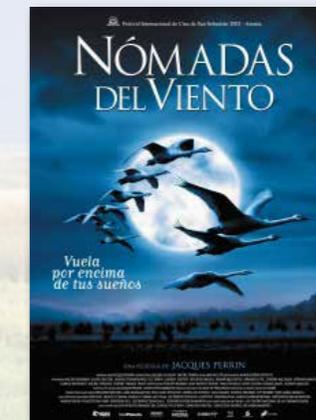
ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS



1989



20 Noviembre 1996



12 Diciembre 2001



27 Enero 2010

E

quipo técnico

Una película de Jacques Perrin y Jacques Cluzaud

Guión Jacques Perrin
Jacques Cluzaud
Stéphane Durand

Música Bruno Coulais

Montaje Vincent Schmitt

Sonido Philippe Barbeau
Martine Todisco
Jérôme Wiciak
Armelle Mahé
Gérard Lamps

Fotografía Stéphane Aupetit
Michel Benjamin
Jérôme Bouvier
Laurent Charbonnier
Philippe Garguil
Eric Guichard - AFC
Laurent Fleutot
Sylvain Maillard
Christophe Pottier
Jan Walencik

Comité científico Gilbert Cochet
Jean-Denis Vigne
Eric Baratay

Ayudantes de dirección Vincent Steiger
Martin Blum

Asimilación con animales Pascal Tréguy
Marie-Noëlle Baroni
Eric Bureau
Marie Noëlle Divet

Postproducción Sophie Vermersch
Christian Guillon

Etalonaje Laurent Desbruères
Eric Guichard

Desarrollo técnico Alexander Bugel
Edgar Raclot
Jean-Michel Rivaud

Jefe de producción Olli Barbé

Producción Lydia Montes
Johann Mousseau
Dimitri Billecocq

Producida por Jacques Perrin
Nicolas Elghozi

Jacques Perrin con la asistencia de Patricia Lignières

Coproducida por Romain Le Grand

+Asesores científicos

François Sarano, Miembro de la Academia de Valence
Philippe Descola, Profesor del Collège de France
Jean-Marie Pelt, Presidente del Instituto Europeo de la Ecología
Alain Bougrain-Dubourg, Presidente de la Liga Francesa de la Protección de Aves
Gilles Bœuf, Presidente del Museo de Historia Natural de París
Yves Coppens, Profesor del Collège de France
Yvon Le Maho, Miembro de la Academia de las Ciencias
Jesse Ausubel de la Fundación Richard Lounsbery

No se maltrató a ningún animal durante la realización de esta película

Duración : 95'
Formato : 2.40 Scope
DCP 4K
Sonido : 5.1 – 7.1 & Dolby Atmos disponible en algunos cines.



www.wanda.es

BANDA ORIGINAL DISPONIBLE DOLBY / DTS

